

### QUICKSTART GUIDE

### MANUAL DE INICIO RÁPIDO

### GUIDE D'UTILISATION RAPIDE

### GUIDA RAPIDA

### KURZANLEITUNG

#### FRANÇAIS

##### CONTENU DE LA BOÎTE

- Cymbales Surge (charleston, crash et ride)
- 1 câble stéréo de ¼ po
- Guide d'utilisation simplifié
- Livret des consignes de sécurité et des informations concernant la garantie

##### ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT DES CYMBALES

Les cymbales électroniques ne produisent aucun son d'elles-mêmes et requièrent l'utilisation de modules de sons externes afin d'être utilisées comme instrument. Les cymbales Surge sont compatibles avec une variété de modules de percussion et peuvent également être utilisées pour déclencher des sons sur n'importe quel instrument MIDI à l'aide d'une interface « capteur à MIDI ».

1. Insérez les deux extrémités à angle droit du câble en Y (inclus) dans le boîtier des capteurs sur le revers de la cymbale.
2. Placez la cymbale sur le support à cymbale. Ne pas utiliser de protèges tilt avec cette cymbale, car elle en a un d'intégré.
3. Branchez les autres extrémités des câbles au module de percussion.

La cymbale ride Surge est une cymbale à double zone. Vous pouvez frapper le plat ou le dôme de la cymbale afin de produire deux sons différents. Il se peut que vous ayez à régler les paramètres Crosstalk du module de son ou de percussion afin d'éviter de déclencher accidentellement des sons sur une des deux zones.

Visitez <http://www.alesis.com> pour plus d'informations sur les Cymbales Surges et d'autres produits.

#### ENGLISH

##### BOX CONTENTS

- Surge Cymbal
- 1 1/4" stereo cable
- Quickstart Guide
- Safety & Warranty Information Booklet

##### CYMBAL SETUP & OPERATION

Electronic cymbals produce no sound themselves and require the use of external sound modules in order to be used as musical instruments. Surge Cymbals are compatible with a variety of drum modules and can also be used to trigger sounds on any MIDI instrument using a "Trigger to MIDI" interface.

1. Insert the two "right-angle" plugs on the end of the Y-cable (included) into the two connections in the trigger housing on the underside of the cymbal.
2. Place the cymbal onto a cymbal stand. Do not use a cymbal sleeve with this cymbal since it already has a built-in sleeve.
3. Connect the other ends of the cables to your drum module.

The Surge Ride Cymbal is a dual-zone cymbal. You can strike it on the "bow" of the cymbal or on the bell of the cymbal to produce two different sounds. You may need to adjust the Crosstalk settings of your sound or trigger module to prevent accidental triggering of sounds on either zone.

Visit <http://www.alesis.com> for more information about Surge Cymbals and other Alesis products.

#### ITALIANO

##### CONTENUTI DELLA CONFEZIONE

- Piatti Surge (Hi-Hat, Crash e Ride)
- 1 cavo stereo da ¼"
- Guida rapida
- Libretto di istruzioni di sicurezza e garanzia

##### CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEI PIATTI

I piatti elettronici di per sé non producono suoni e richiedono l'uso di moduli sonori esterni per poter essere usati come strumenti musicali. I piatti Surge sono compatibili con un'ampia gamma di moduli di percussioni e possono anche essere utilizzati per attivare suoni su qualsiasi strumento MIDI servendosi di un'interfaccia "Trigger to MIDI" (da trigger a MIDI).

1. Inserire due capi "ad angolo retto" del cavo a Y (in dotazione) nei due appositi jack a livello dell'alloggiamento del trigger posto sul lato inferiore del piatto.
2. Posizionare il piatto su un apposito supporto. Non servirsi di una guaina con questo piatto in quanto ne ha già una incorporata.
3. Collegare gli altri capi dei cavi al modulo batteria.

Il piatto ride Surge è un piatto a doppia zona. Può essere battuto sull'"arco" del piatto o sulla campana per produrre due suoni diversi. Potrebbe essere necessario regolare la configurazione Crosstalk del modulo sonoro o trigger per evitare l'attivazione accidentale di suoni su ciascuna zona.

<http://www.alesis.com> visitare per ulteriori informazioni su Piatti Surge e di altri prodotti.

#### ESPAÑOL

##### CONTENIDO DE LA CAJA

- Platinos Surge
- 1 cable estéreo de ¼"
- Guía de inicio rápido
- Folleto de información sobre la seguridad y la garantía

##### PREPARACIÓN Y OPERACIÓN DE LOS PLATILLOS

Los platinos electrónicos no producen ningún sonido por sí mismos y requieren el uso de módulos de sonido externos a fin de ser usados como instrumentos musicales. Los platinos Surge son compatibles con una variedad de módulos de batería y se pueden usar también para disparar sonidos en cualquier instrumento MIDI usando una interfaz de "disparador a MIDI".

1. Inserte los dos extremos en "ángulo recto" del cable Y (incluido) en las dos conexiones del alojamiento del disparador de la parte inferior del platillo.
2. Coloque el platillo en un soporte. No use un manguito con este platillo porque ya tiene uno incorporado.
3. Conecte los otros extremos del cable a su módulo de batería.

El platillo Ride Surge es de dos zonas. Puede golpearlo en el "arco" del platillo o en la campana del mismo para producir dos sonidos diferentes. Puede ser necesario ajustar los parámetros de diafonía de su módulo de sonido o disparo para prevenir el disparo accidental de sonidos en cualquiera de las zonas.

Visite <http://www.alesis.com> para obtener más información sobre Platinos Surge y otros productos.

#### DEUTSCH

##### SCHACHTELINHALT

- Surge Becken
- 1 6,33mm Stereokabel
- Kurzanleitung
- Sicherheits- und Garantieinformationen

##### BECKEN INSTALLATION & BEDIENUNG

Elektronische Becken produzieren selbst keine Töne und deshalb benötigen sie bei Verwendung dieser als Musikinstrument externe Tonmodule. Surge Becken sind mit einer Reihe von Schlagzeugmodulen kompatibel und können über eine "Trigger nach MIDI"-Schnittstelle zum Auslösen von Tönen auf jedem MIDI-Instrument verwendet werden.

1. Die beiden "rechtwinkligen" Enden des beiliegenden Y-Kabels in die zwei Verbindungen des unter dem Becken befindlichen Triggergehäuses einführen.
2. Becken auf einen Beckenstand montieren. Benutzen Sie mit diesem Becken keine Schutzhülse, da diese bereits eingebaut ist.
3. Die anderen Enden des Kabels an Ihr Schlagzeugmodul anschließen.

Beim Surge Ride handelt es sich um ein Dual-Zone Ride. Beim Schlagen im "Bow"-Bereich oder im Zentrum entstehen jeweils zwei verschiedene Töne. Unter Umständen müssen die Crosstalk-Einstellungen Ihres Ton- oder Triggermoduls angepasst werden, um ein versehentliches Auslösen von Tönen in beiden Zonen zu vermeiden.

<http://www.alesis.com> Besuchen Sie für mehr Informationen über Surge Becken und andere Alesis-Produkte.